

Precios de suscripción

En esta Capital, resto de la Provincia y Península española, un mes. 1'50 Ptas. En el extranjero, un semestre. 12'00. Número suelto, 10 céntimos. Número atrasado, 15. Anuncios, comunicados y remitidos á precios convencionales. Toda la correspondencia administrativa debe dirigirse al señor Administrador de LA OPINIÓN.

LA OPINION

DECANO DE LA PRENSA DE CANARIAS

Puntos de suscripción

En la Administración de este Diario y en la imprenta del mismo, San Francisco, 32. Dirjase toda la correspondencia literaria al Director á la Redacción de LA OPINIÓN, San Francisco, 32, accesoria. Teléfono núm. 11. EDICIONES COMPLETAS para todos los correos

DIRECTOR POLICARPO NIEBLA

Santa Cruz de Tenerife, Martes 14 de Noviembre de 1911.

ADMINISTRADOR F. MOLOWNY REAL

Las elecciones EN LA OROTAVA

Conocido es ya de nuestros lectores, el resultado de la elección verificada el domingo último en dicha importante Villa, donde lucharon, los elementos adictos al Ayuntamiento por su honrada y patriótica gestión, jamás puesta en tela de juicio por los adversarios de buena fé, contra los que aún siguen sin duda inconscientemente, una política perjudicial para Tenerife; pero con el fin de que se aprecie el escasisimo valer de esa fuerza enemiga, que pregona á los cuatro vientos el triunfo de sus candidatos, regeneradores de la administración municipal de la Orotava, publicamos seguidamente el pormenor de la votación:

Distrito del Noroeste Elegia 5 concejales, y triunfaron los 5 candidatos adictos, en esta forma:

Table with 2 columns: Candidatos adictos and Votos. Includes names like Don Domingo García y González (126), Abraham Morales Delgado (119), etc.

Sección del Ayuntamiento Candidatos adictos: Don Domingo García y González. 126. Abraham Morales Delgado. 119. Tomás Ascanio y Méndez. 119. Miguel Rodríguez León. 111. José M.ª Casañas y Fuentes. 106.

Table with 2 columns: Candidatos contrarios and Votos. Includes names like Don Emiliano Illada y Díaz (18), Antonio Lugo y Massieu (12), Domingo Padrón Morales (8).

Sección de la Concepción Adictos: Don José M.ª Casañas. 146. Abraham Morales. 145. Miguel Rodríguez. 139. Tomás Ascanio. 135. Domingo García. 132.

Table with 2 columns: Contrarios and Votos. Includes names like Don Emiliano Illada (57), Antonio Lugo (38), Domingo Padrón (38).

Sección de Santo Domingo Adictos: Don Miguel Rodríguez. 137. José María Casañas. 136. Tomás Ascanio. 131. Domingo García. 127. Abraham Morales. 119.

Table with 2 columns: Contrarios and Votos. Includes names like Don Emiliano Illada (25), Domingo Padrón (21), Antonio Lugo (20).

Distrito del Sur Elegia 2 concejales, y triunfaron también los dos candidatos adictos, á saber: Sección de la Candelaria Adictos: Don Diego Alvarez Casanova. 61. José Monteverde y Lugo. 49.

Candidato contrario: Don Domingo Padrón y Morales. 39. Sección de la Alhóndiga Adictos: Don José Monteverde. 79. Diego Alvarez. 70.

Table with 2 columns: Candidato contrario and Votos. Includes names like Don Domingo Padrón (57).

Resumen Distrito del Noroeste Adictos: Don José María Casañas. 388. Miguel Rodríguez. 387. Tomás Ascanio. 385. Domingo García. 385. Abraham Morales. 383.

Table with 2 columns: Contrarios and Votos. Includes names like Don Emiliano Illada (100), Antonio Lugo (70), Domingo Padrón (67).

Distrito del Sur Adictos: Don Diego Alvarez. 131. José Monteverde. 128.

Table with 2 columns: Contrario and Votos. Includes name like Don Domingo Padrón (96).

Según queda demostrado, la derrota ha sido tan aplastante que no se explica como acordaron ir á la lucha los elementos contrarios, existiendo una inteligencia directora entre ellos, pues ni siquiera en el distrito del Sur, donde resulta que tenían más fuerza y donde por consiguiente duplicaron el candidato D. Domingo Padrón, como medio de asegurar su entrada

en el Ayuntamiento si fracasaba su candidatura en el distrito del Noroeste, pudieron llegar á la centena en el número de electores, mientras que los elementos adictos, repartiendo los suyos entre todos los candidatos, alcanzaron siempre un número bastante superior al más alto que ellos obtuvieron.

La elección en el tercer distrito, fué aplazada para el domingo próximo por no haberse podido constituir la Mesa de la Sección única, á causa de no concurrir oportunamente un Adjunto ni el Suplente del mismo. Para este distrito tienen presentado los contrarios un candidato, que ojalá alcance mejor suerte que sus compañeros.

POR TELEGAFO

(De nuestro redactor-corresponsal) Madrid 13-6'30 BOLSA Deuda perpetua 4 p 8 interior, á 84'60. Acciones Banco de España á 453'00 Amortizable 5 p 8, á 101'95. Cotización de la deuda amortizable al 4 por 100, á 94'35.

CAMBIOS Londres, vista, á 27'35 por £. París, vista, á 8'60 por P. Bolsa de París Exterior Español, á 94'20. Acciones de ferrocarriles Norte España, á 411'00.

Acciones ferrocarriles Madrid, Zaragoza, Alicante (Alicantes), francos 400'00.

CUENTOS AJENOS

EL GATO NEGRO

Siempre había oído decir á don Sebastián Gil que un gato negro trae la suerte, y puse empeño en tener uno. Pero como el que tiene un gato negro no quiere venderlo, la adquisición era muy difícil.

Lo anuncié en los periódicos: «La persona que desee vender un gato negro, puede dirigirse á don Fulano de Tal, calle de Tal, número tantos. Lo pagará bien.»

Nada, no acudió nadie; y por aquel entonces mis negocios iban muy mal y necesitaba mejorar de fortuna.

Un día, al cruzar Madrid de un lado á otro para resolver muchos negocios urgentes, vi un gato de piel negra y brillante sentado á la puerta de una carbonería.

«¿Qué me cuesta preguntar si quieren venderlo? (me dije); y dirigiéndome al carbonero que con su cara tiznada parecía un rey moro, le pregunté: «¿Quiere usted venderme el gato?»

«No hay inconveniente. «¿Cuánto quiere usted por él? «Cuatro duros. «Como estos.

Le di los cuatro duros, el gato fué encerrado en un saco y llevado á mi casa. Gran alegría en la familia. La suerte nos entraba por las puertas. Todo iba á cambiar, según aseguraba la cocinera, que era medio gitana.

Sin embargo, aquella noche se le pegó el arroz, y al bajar á buscar los postres rodó por la escalera y se rompió un brazo.

«Mala entrada ha tenido el gato, dijimos. Y la cocinera observó: «Todavía no «está hecho» á la casa es menester que lleve dos ó tres días... «¡Ah! bueno.

Al día siguiente vino á vernos un paciente lejano, y estando de visita le dió un patatús y se quedó muerto encima del brasero. Mientras acudíamos á él se metió un desconocido en la antesala y me robó la capa.

Pasamos todo el día ocupándonos en declarar, vestir al muerto, buscar manera de enterrarle... toda la semana aquella fué muy molesta.

Y apenas hubimos descansado de las emociones sufridas, la criada cayó en cama con las viruelas. Hubo que sacarla en una camilla y llevarla al hospital y pagarle la asistencia... ¡una delicia! En esto un sobrinito que se bebió por equivocación, un frasco de cloral que habían traído para que yo durmiera, y á poco

se muere. Estuvo durmiendo el angeli-to siete noches, cuando se despertó se comió los garbanzos de toda la semana.

Pocos días después recibí un telegrama de mi tierra anunciándome que una viña que tenía en pleito había pasado á manos de mi adversario. Y á mi primo Pepe, que vivía conmigo, limpiando su revólver, se le escapó un tiro y la bala le atravesó el ojo derecho.

«¿Sabe usted, me dijo un amigo, que el gato negro le ha dado á usted un gran resultado?»

«¡El gato! Con tantas desdichas, lo habíamos olvidado. Y allí estaba, en la cocina, sentado al sol y mirándonos con la mayor indiferencia.

«Llévese usted ese gato enseguida, le dije á la cocinera. «Calle usted por Dios, exclamó la Anselma dando un suspiro; ¡no sabe usted lo que pasa?»

«¿Qué? «Que no es gato. ¡Es gato! Me quedé con la boca abierta. «El señor, sin duda, no se fijó al comprarlo... «No, ni el vendedor me dijo nada. «Pues ahí tiene usted. Los gatos negros traen la suerte, pero las gatas negras «traen mala pata».

«¿Si, eh? Cogí al gato, lo arrojé al jardín, le vi desaparecer por detrás de la tapia... Y en aquel momento oí gritar: «¡La lista grande! «¡El gordol! «¡El gordol, repetía todo el mundo en mi casa.

Y al oír estas palabras eché á correr escalera arriba para esconderme en las guardillas. «¡El gordol! «¡El gordool!

«¡A cualquier hora espero yo á semejante personaje! «¿Saben ustedes quién es el gordo en mi casa? «¡El casero!

Así decían las memorias de mi amigo Sebastián, pobre, cesante y supersticioso. E. Blasco.

ANÉCDOTA OPORTUNA Leemos en el Diario Universal: «Algún diputado de los que tienen al dedillo la historia parlamentaria española recordaba ayer una anécdota muy interesante, y que, según él, podría tener aplicación actual.

La anécdota es la siguiente: en 1845 hubo en la Presidencia del Consejo una reunión parlamentaria, á la que asistieron los que en aquella fecha eran diputados.

En la reunión fué servido un «lunch», y cuando los camareros, terminada la fiesta, recontaron la vajilla vieron, con la natural estupefacción, que faltaban unas cucharillas.

Hicieron las necesarias averiguaciones, y resultó que las cucharillas desaparecidas las había «distruido» un Padre de la Patria, un diputado afecto de kleptomanía, según parece.

El hecho quedó plenamente probado, y sin más trámites, y por ese solo hecho, el presidente de la Cámara, sin que á nadie se le ocurriese protestar, declaró vacante el distrito.

El hurto de unas cucharillas, por muy áreas que fuesen, no era, al cabo, un delito de transcendencia social, como puede serlo el resultar calumniosa una denuncia falsa, y sin embargo se llegó, con aplauso de todos, á tal medida.

«¿Habrán cambiado tantos los tiempos —preguntaba el diputado que ayer hacía el relato— que sea ahora imposible lo que en 1845 fué fácil?»

ENTRETENIMIENTOS GRAMATICALES La palabra «Abrogar»

Hasta el Sr. Canalejas, antiguo latinista, autor de un excelente tomo de literatura latina que fué de texto en la Universidad Central, decía no há mucho (ó le hicieron decir los periodistas) que ciertas personas (que no hacen caso) se habían «abrogado» ó «abrogaban» atribuciones ó facultades que no tenían. «¿Qué es «abrogar?»

«Abrogar» viene del latín «abrogare», compuesto de «rogare»—rogar, proponer una ley, etc., y de la

preposición «ab»—de, lejos de, fuera de, y significa, por lo tanto, lo mismo que abolir ó derogar; con la diferencia, según saben todos los que estudiaron derecho romano, de que «abrogar» solía decirse de toda una ley, y «derogar» cuando se trata sólo de algunos artículos ó puntos; así dice, por ejemplo, fray Luis de Granada «abrogando las leyes antiguas de sus mayores»; y José Pellicer «abrogada en esta forma la ley sálica...»

«¿Qué quiere decir, pues, y de dónde viene lo de «abrogarse» atribuciones ó facultades, etc., tan común? Pues sencillamente de una lamentable confusión, en vez de «arrogarse» atribuciones etc.; así dice Quintana «ni su médico, ni su familia, ni sus vecinos se «arrogaría» jamás un derecho tan inhumano», Breón de los Herreros «... y que se «arrogue» un mando despótico en demasía», Pl y Margall «se sublevaron el año 1840 porque se quiso «arrogar» la Corona la facultad de «nombrar á sus alcaldes».

Ahora, como la ignorancia y el descuido en asuntos gramaticales, son tan generales en España, hubo uno que confundió «arrogar» con «abrogar», lo mismo que hay quien dice «quedrás», «quedrás», en vez de «querrás», «querrás», «querría», y lo mismo que se dice «adlatere» por «a látere», «reasumiendo» por «resumiendo», «infraganti» por «en fragante», y tantos otros desatinos que después se repiten á ciegas, y que llegan luego á usarse hasta por las personas más cultas, catedráticos y autoridades, y aun á figurar en el Diccionario de la Academia como palabras castizas.

Rafael Pérez Barreiro.

Información militar Los aeroplanos en el Ejército

El general Luque, que sigue atentamente cuanto se deriva al progreso de la aviación que tanto interesa ya á todos los Ejércitos, acaba de dictar una circular modificando y ampliando el reglamento para la experimentación de aeroplanos.

Entre las modificaciones que la circular señala figuran las siguientes: «Los oficiales en prácticas serán elegidos por el Estado Mayor Central entre los de todas las Armas y Cuerpos del Ejército y de la Marina que lo soliciten d. este Ministerio y reunan las condiciones siguientes:

1.ª Haber realizado algunos viajes en globo ó aeroplano. 2.ª Tener agilidad y resistencia física, no padeciendo lesión alguna en el corazón ni en la vista.

La selección entre los que lo soliciten se hará atendiendo á las siguientes circunstancias recomendables por el orden en que se expresan:

1.ª Condiciones personales, militares, técnicas y físicas. 2.ª Haber realizado gran número de ascensiones en globos ó aeroplanos, demostrando en ellas buenas condiciones. 3.ª Haber conducido automóviles, motocicletas, canoas, etc. 4.ª Tener conocimientos teóricos y prácticos de motores de explosión.

Los conocimientos teóricos se demostrarán por medio de una conferencia, oral ó escrita, dada por cada alumno antes de la obtención del título de piloto. Si algún oficial poseyera este título de la Federación Aeronáutica Internacional, quedará dispensado de seguir el curso en la Escuela militar de aviación; pero tendrá que hacer las pruebas que la Comisión de experiencias juzgue necesarias para revalidar su título.

Una vez terminados los exámenes los pilotos aviadores seguirán perfeccionándose en los vuelos, y los que tengan mayores aptitudes se prepararán para el examen superior, en el que será condición precisa ser piloto militar de globo esférico y haber hecho los siguientes vuelos:

a) Con lastre figurando pasajero. b) Descenso sin motor, primero sin lastre y después con él, desde alturas progresivas hasta 100 metros. c) Vuelos con vientos de 5 mjs, ó mayores, con lastre. d) Vuelos con pasajero, en alguno de los cuales se hagan descensos sin motor de 100 metros como mínimo. e) Vuelo de más de dos horas sin

escala en los alrededores del aerodromo, con pasajero, sin exigir altura mínima.

Una vez cumplidas estas condiciones, sufrirán las pruebas de examen siguientes:

1.ª Vuelo considerando el aeroplano en servicio de estafeta, haciendo un recorrido de más de 60 kilómetros en dirección recta, con escala en un punto previamente designado, sin fijar altura máxima y regreso al punto de partida en las mismas condiciones. Ambos viajes se harán con pasajero, á no ser que expresamente se ordene lo contrario.

2.ª Viaje siguiendo un itinerario fijo de antemano en circuito cerrado, de desarrollo poligonal, no inferior á 100 kilómetros, sin escala, á más de 300 metros de altura sobre el terreno y con pasajero.

Es asimismo la voluntad de S. M.—dice la circular—que la Comisión de experiencia estudie con urgencia el reglamento por que ha de regirse el personal de aviadores y el de la Escuela Militar de Aviación, y que en el primer proyecto de presupuesto que se redacte figure el crédito necesario para el establecimiento de esta Escuela.

IZAÑA

Sociedad de Explotación de Aguas DEL VALLE DE GÜIMAR

Deseando contratar esta Sociedad la apertura de 300 metros de galería en los Barrancos de «Badajoz» y «El Río», se admiten proposiciones por escrito hasta el día 30 del presente.

El Presidente, Ignacio González.

LA LUZ EN BARCELONA

Como la cal, el yeso y el cemento

Ha recibido nuestro colega de Madrid, El Correo, una interesante carta, que publica en su número de anoche, acerca de otro asunto municipal que, al parecer, está llamado á tener tanta resonancia como el de la traída de aguas y el de la cal, yeso y cemento en dicha población.

Por su indudable interés insertamos á continuación algunos párrafos de dicha carta, que dicen así:

«En los últimos días de Agosto publicó el Boletín oficial de la provincia un anuncio del Ayuntamiento de Barcelona por demás extraño y hasta ilegal. Empezaba diciendo que abría una información sobre el servicio del alumbrado público de Barcelona, y á los pocos renglones consignaba varias bases ó cláusulas en las que pedía planos, Memorias, condiciones técnicas y otros requisitos, cual si se tratara de un concurso autorizado y convocado legalmente.

El anuncio daba de plazo 45 días para la información, y exigía á los informantes la garantía de los trabajos que aportaran con el depósito de una cantidad equivalente á la mitad del importe del alumbrado de un año.

El anuncio sorprendió mucho, y la gente empezó á discutir qué pretendían los señores concejales que con su voto hicieron que el Ayuntamiento adoptara tal acuerdo. Las conversaciones sobre el mismo, que al principio se mantenían en círculos reducidos, han ido trascendiendo, y hoy son ya del dominio general. La opinión barcelonesa empieza á ver en este asunto con la misma claridad que en el negocio de las aguas.

Cuatro sociedades de alumbrado existen en Barcelona: la Sociedad Catalana para alumbrado por gas, la Sociedad Lebon y Compañía, la Central Catalana de electricidad y la Sociedad Barcelonesa.

La gente dice que tal como está redactado el anuncio del Ayuntamiento sólo puede concurrir la última de las citadas Sociedades, como si las bases hubieran sido reducidas con propósito de eliminar á las tres restantes. Y se ha extendido más esta creencia desde que se ha sabido que las tres primeras empresas se han dirigido al gobernador civil protestando del anuncio de información-concurso y tachándolo de ilegal y de favorecedor de la Sociedad Barcelonesa, porque ésta es la única que de momento y en el breve espacio de seis

# Materiales para el empaque de frutos

La casa más importante en Canarias para la venta de todos los necesarios, como Guacales, cajas para tomates y papas, turba, aserrín, puntas, papel seda blanco y canelo, papel periódico, guata etc., es la de **PETERSSON, BRAATHEN & CO.** de Suecia, Noruega, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife.

Lleva vendida en Tenerife para la zafra de 1911-12, 2.500.000 envases.—Para informes dirigirse a su apoderado P. DUQUE, Sto. Domingo 2, dupdo., Teléfono n.º 58

meses que se concede para la instalación completa del alumbrado está en condiciones de realizarla.

Es un absurdo el anuncio del Ayuntamiento de Barcelona. Habla de una información y luego establece bases para un concurso, reservándose el Ayuntamiento la libertad plena de adoptar respecto a las proposiciones que se presentasen el acuerdo que mejor estime, así como para aceptar la proposición que quiera y para conceder el servicio de alumbrado por un plazo que no pase de veinte años.

Tan absurdo es el anuncio que había del propósito del Ayuntamiento de establecer la municipalización del alumbrado y al mismo tiempo convoca a las Sociedades para pagarles este servicio sin consignar la clase de alumbrado ni el número de lámparas y su potencia, ni si ha de ponerse nuevo material completo ó si puede ser utilizado el actual, consignando sólo que el Municipio podrá elegir los focos que quiera, siempre que su potencia luminica sea de 36 bujías á 4.500 bujías.

## Servicio telegráfico

(De nuestro redactor-corresponsal)

### La prisión de Azzati.

Madrid, 13—31'10.

Participan de Valencia que las autoridades militares ordenaron que se levantara la incomunicación del diputado republicano señor Azzati.

El juez militar le sometió hoy á un largo interrogatorio.

### Pase á la reserva.—Ascenso.

Madrid 13—20'40.

Su Majestad el rey ha firmado el pase á situación de reserva del contralmirante de la armada, don Víctor Concas.

También firmó el ascenso á contralmirante del capitán de navío de primera clase, Sr. Camargo.

### Rusia y Persia.

Madrid 13—23'15.

El Gobierno ruso ha dirigido el ultimatum al de Persia, á causa de haber sido maltratados los funcionarios del consulado ruso en Teherán.

### El resultado de las elecciones.

Madrid 14—3.

El resultado de las elecciones del domingo, es el siguiente:

- Adictos, 5.263.
- Conservadores, 2.211.
- Carlistas, 308.
- Independientes, 1.294.
- Republicanos, 845.

Faltan todavía los datos de algunas provincias.

### Declaraciones de Canalejas.

Madrid 14—4'15.

El presidente del Consejo de ministros, señor Canalejas, ha declarado que el triunfo del Gobierno en estas elecciones se debe á las campañas emprendidas por los republicanos que llegaron á regurgar la conciencia pública.

## Pasajeros

El vapor correo *Atlante*, trajo de Las Palmas los siguientes:

D. Antonio Blanco, Mr. Fournier, don Antonio González y otro.

—Para la Península llevó el mismo vapor los que siguen:

D. Cristino Díaz, D. Salvador Samila, D. J. Guarros, D. Víctor Alonso y 2 más, D. José Palacio, Mr. Coursor é hijo y D. Felipe Ferrer.

## Notas marítimas

Mañana llegará á este puerto, procedente de Cádiz y escalas, el vapor correo *Hespérides*.

—Procedente de Darnotuh, escalas y Pasajes llegó esta mañana, con mercancías para esta plaza, el vapor noruego *Santa Cruz*.

—También llegó el vapor alemán *Feldmarschall*, procedente de Hamburgo y escalas, conduciendo 273 pasajeros de tránsito para Swakopmund.

## TELEGRAMA OFICIAL

En este Gobierno civil se nos ha facilitado el siguiente telegrama:

Puerto Cruz, 14—13'20.

Alcalde á Gobernador Civil.

Anoche en hotel Martiánez tuvo efecto fraternal banquete para celebrar triunfo candidatura popular.

Reinó entusiasmo indescriptible y por aclamación espontánea telegrafio exponiéndole el tributo de gratitud elevado hacia V. E. considerándolo como primer factor en la regeneración moral administrativa este pueblo.

Terminó el acto con vivas al Rey á España á Tenerife y al Gobernador honrado. Satisfacción inmensa experimento al comunicar á V. E. tan fausto acontecimiento.

## DE HACIENDA

### De manifiesto.

Por el plazo de ocho días, á partir desde el en que se anuncie en el *Boletín oficial* de esta provincia, quedarán de manifiesto en la secretaria de la Comisión de Evaluación, en esta Administración de Hacienda, los repartimientos de las riquezas rústica y urbana de esta capital para 1912



## LA FUNERARIA

Esta casa pone en conocimiento del público que los productos que en lo sucesivo haya de percibir por los coches fúnebres que tiene al servicio, los dedica en beneficio del Hospital de niños de esta Capital.

Esperamos de las personas piadosas que se interesan por la prosperidad de tan benéfico asilo acudan con preferencia á esta casa en el caso desgraciado de tener que utilizar dichos servicios.

A las personas que no puedan satisfacer derecho alguno por dichos coches, se le servirá gratuitamente siempre que los demás servicios propios de la funeraria se soliciten de la misma (sin alteración de precios)

Se entiende el servicio gratuito del coche dentro del término de esta Capital.

## Ecós de Sociedad

Para la Península se ha embarcado el apreciable joven D. Cristino Díaz. Lleva feliz viaje.

—De la Península ha regresado el Sr. D. Ramón Martín.

—También ha regresado del Extranjero don Miguel Díaz-Llanos. Juez Municipal de este Partido.

Les saludamos.

En esta Capital ha dejado de existir la respetable señora doña María Arzola Barrera.

A su familia enviamos nuestro pésame.

Después de pasar la temporada veraniega en Icod ha regresado á esta Capital acompañado de su estimada familia nuestro amigo don Lucas Martín Espino.

En Las Palmas han fallecido, recientemente, D. Antonio Quintana y el joven D. Antero Quevedo Rodríguez.

De la Península ha regresado nuestro muy querido amigo D. Fernando Salazar, de la Orotava, con su joven y distinguida señora esposa.

De su temporada veraniega en Agulo ha regresado á esta capital el conocido industrial y querido amigo nuestro don Angel Carrillo y su distinguida señora esposa y familia.

## Se vende un motor

de 10 caballos de fuerza efectiva á gas pobre y á gas rico, en buen uso, y un molino sin uso.

Informarán en esta imprenta.

## Al comercio y particulares

Persona joven y práctica en máquina de escribir, se ofrece para toda clase de trabajos de esta índole. Informarán en la administración de este periódico.

Preelos convencionales

## SUECSOS

**Maltrato**  
En esta Inspección de vigilancia se ha presentado Arturo Farrasín Roig, manifestando que en el día de ayer había sido maltratado por su vecina Dolores del Toro, su hijo Rogelio.

Del hecho se ha dado conocimiento al Juzgado municipal.

### Un revólver

La Guardia Civil de la Orotava ha denunciado ante el Sr. Juez Municipal de aquella villa á Rosendo Díaz Herández, por haberse ocupado un revólver sin llevar la correspondiente licencia.

## VIDA MILITAR

### Administración militar

**Destinos**  
Comisarios de guerra de 1.ª, don Luis Fernández de Arroyo á excedente y en comisión á Interventor militar de Tenerife.

D. Ricardo Aranda López, á Interventor militar de Gran Canaria.

Comisarios de 2.ª, D. Antonio Toribio Valle, á Tenerife.

D. Adolfo Lechuga, Beltrán, á Gran Canaria.

Oficial 1.º D. Laureano Casquero Martín, á la Inspección General de las Comisiones liquidadoras del Ejército.

Oficiales 2.º D. Enrique Banacó, á la Intervención de Tenerife.

D. Francisco Marín González, á la de Gran Canaria.

Subintendente de 1.ª, D. Santos Más Guillén, á intendente militar de Gran Canaria.

Subintendente de 2.ª, D. Enrique García Martínez, á Tenerife.

D. Serafín Luján Sevilla, á excedente en comisión á la Intendencia de Gran Canaria.

Mayores de Intendencia: D. Manuel Ayazón Gerez, á la Intendencia de Gran Canaria.

D. José Vega Nieto, á la de Tenerife.

Oficiales primeros: D. Ernesto Ripollés Amo, á Tenerife.

D. Alberto Pérez Cabello, D. Gustavo Navarro Nieto y D. José Pérez Roquera, á Gran Canaria.

## VARIAS NOTICIAS

Ha sido denunciado nuestro colega *El Progreso*.

Deseamos no tenga consecuencias este molesto percañe periodístico.

Hemos recibido el Número 140 de la Revista de Instrucción Pública *Escuela Canaria*, que se edita en esta capital.

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el anuncio que publicamos en otro lugar de este número, avisando un viaje extraordinario del vapor español *Montserrat* á Montevideo y Buenos Aires.

Para colocar dos luces en los extremos del rompeolas y del muelle de Santa Catalina, en el Puerto de la Luz, ha sido aprobado el correspondiente presupuesto.

Hemos recibido un nuevo colega *El Paso*, que se ha comenzado á publicar en la ciudad de aquel nombre en la isla de la Palma.

**Observatorio meteorológico**  
DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Día 13 de Noviembre de 1911.  
Temperatura máxima á la sombra. 20'7  
Id. mínima . . . . . 18'3  
Id. media . . . . . 19'5

**Registro civil**  
Día 13

**NACIMIENTOS**  
Dolores Ramos y Armas.  
Eugenio Fuentes y Delgado.  
María Pámpara y García.  
Concepción Sabina y Pérez.

**DEFUNCIONES**  
Luis Torres y Blasco, de esta Ciudad, 1 año; Perú, 40.

**MATRIMONIOS**  
Antonio Morales Díaz, de esta Ciudad, con Rosario Aguilar Rodríguez, también de esta Ciudad.

**FUMAR**  
Non Plus Ultra  
Flor de Tomás Sanjuán  
O NO FUMAR  
Fábrica y Depósito: Jesús Nazareno 28



## HAMBURG AMERIKA LINIE

COMPANÍA HAMBURGUESA AMERICANA (CORREOS ALEMANES)

El rápido y magnífico vapor

## FRANKENWALD

llegará á este puerto el 3 de Diciembre de 1911, DIRECTAMENTE para la

## HABANA

Gran rebaja de precios en tercera clase.

Para informes, Carlos F. R. Hamilton, en casa de los Sres. Hamilton & Co

## Compañía Trasatlántica

DE BARCELONA

(ANTES A LOPEZ Y COMPAÑIA)

Para Montevideo y Buenos Aires

tocará en este puerto del 22 al 23 de Noviembre siempre que haya carga y pasaje suficiente, el vapor

## Montserrat

Para más informes, dirigirse á sus consignatarios Viuda é hijos de Juan La-Roche, Alfonso XIII núm. 35.

## Los tomates en Hamburgo

De nuevo la Cámara Agrícola de esta Capital ha vuelto á dirigir algunos telegramas á nuestro Ministro de Estado y al Embajador de España en Berlín, en vista de que desde Hamburgo han telegrafiado que aún no ha sido suprimido el impuesto de 20 Marcos por cada 100 kilos de tomates.

Esos telegramas á que nos referimos dicen lo siguiente:

«A pesar manifestación V. E. telegrama día primero casas receptoras frutos Hamburgo manifiestan sigue vigente impuesto tomates.»

Confiados en noticia oficiales embarcaronse numerosas partidas y se originarán pérdidas cuantiosas si á llegada devengan derechos.»

«Casas receptoras Hamburgo manifiestan sigue cobrándose impuesto tomates.»

Nos informan, sin embargo, que los señores Gómez y Compañía de Hamburgo, han comunicado ya á sus representantes en esta, la supresión del expresado impuesto.

## Guardia municipal

### Caída

Ayer por la tarde tuvo la desgracia de caerse del muro de la carretera de la Laguna á la huerta, de Doña Isabel Hernández el vacino de esta Capital Rogelio Gutiérrez Benhencour, produciéndose la fractura de la pierna derecha. Fué curado en el Hospital Civil.

### Sustracción

En la prevención Municipal fué ayer detenido el joven de 14 años, Joaquín Hernández, por haber sustraído del establecimiento de don Agustó Nóbrega un paquete de tarjetas postales.

### Detenido

Anoche fué detenido por un guardia municipal, Angel San Juan, por romper una de las puertas de la casa de lenocinio que se halla situada en la calle de San Sebastián.

Del hecho se ha dado conocimiento al Juzgado Municipal.

### Un elector

A consecuencia de haber promovido varios incidentes en el colegio de Lavaderos, fué ayer detenido y puesto á disposición del Sr. Juez Municipal de este partido el elector José Rojas González.

## Sección marítima

Días 11, 12 y 13

### ENTRADA DE VAPORES

86- *Charito*, uruguayo, de Cardiff; á Cory Brothers.

87- *San Sebastián*, español, del Puerto de la Cruz; á Thoresen.

88- *Tava*, español, de San Marcos; á Fyffes.

89- *Carmen*, español, de San Sebastián; á Hamilton.

90- *Guanche*, español, del Puerto de la Cruz; á Fyffes.

91- *Nauplia*, alemán, de Hamburgo para Punta Arenas; á Hamilton.

92- *San Andrés*, noruego, Canaria para Dunkerque; á Thoresen.

93- *Leopoldville*, belga, de Amberes para Matadi; á Elder.

94- *Sancho*, español, del Puerto de la Cruz; á Otto Thoresen.

95- *Gouverneur de Lantsheere*, belga, de Amberes para Buenos Aires; á Hamilton.

96- *Sevilla*, alemán, de Rosario para Hamburgo; á Hamilton

97- *Lord Ineagh*, inglés, de Cardiff; á Elder Dempster.

98- *Seagull*, español, de Canaria; á Elder Dempster.

99- *Teneriffe*, inglés, de Canaria para Valverde; á Elder Dempster.

100- *San Francisco*, español, de Barcelona para Fernando Poó; á La Roche.

101- *Andorinha*, inglés, de Pto. Cruz para Liverpool; á Yeoward.

102- *Granada*, alemán, de Hamburgo para B. Aires; á Hamilton.

103- *Selava*, alemán, de Hamburgo para Chile; á Hamilton.

104- *Tamele*, inglés, de Liverpool para Opobo; á Elder.

105- *Atlante*, español, de Canaria para Cádiz; á Brage.

106- *La Blanca*, inglés, de B. Aires para Liverpool; á Elder.

107- *Ancobra*, inglés, de Hamburgo para Lagos; á Elder.

108- *Machrie*, español, de San Sebastián para Sebastián; á Hamilton.

## BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algún remedio, algún anuncio como este: «Si después de un ensayo, Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero.» Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de pan honrado y habilmente elaborado ó de una medicina que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

**PREPARACION DE WAMPOLE** está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad, sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación. En los casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tisis, es un específico. «El Doctor N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en México, dice: La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de hígado de bacalao.» Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.

Se vende la casa núm. 10 de la calle de Ferrer. Darán razón Miller y C.ª, Marina, 3.



# Cerveza HAMMONIA

## Es la mejor que se importa en Tenerife

Esto justifica su gran consumo.

Depositarios: Hijos de Ruiz de Arteaga.

### Papas de semilla inglesa

Directamente de los cosecheros en Inglaterra á los cosecheros de Canarias  
La casa de los señores

**W. Dennis & Sons Limited**  
Covent Garden Market.

LONDON.

Además de las grandes extensiones de terrenos que tienen arrendados, poseen una finca de 4 000 (cuatro mil) fanegas dedicadas exclusivamente al cultivo de papas de semillas. No hay en el Reino Unido quien les supere ni en producción ni en exportación de papas de semillas á todas partes del mundo. Son, además, proveedores del Ejército Británico. Dichoso está, que siendo ellos mismos los productores y exportadores, desafian toda competencia.

Las papas «Up-to-date», están agotadas. Ofrecen hoy otra clase *Evergoods* tan buenas y algo más productivas que las «Up-to-date».

D. Tomás G. Varela, Jefe del Departamento de frutos de Canarias, quien se encuentra visitando estas islas, dará precios y condiciones.

Dirección: Méndez Núñez 40, (frente al Ayuntamiento).

Teléfono 370.—Santa Cruz.

### Globulógeno

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.

De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

### Mutaginas

para mostos, para mejoramiento de los vinos, para conservación de los mismos, para hacer vinos dulces, para vinos picados, etc. etc. Se ha trasladado el depósito á la calle del Clavel núm. 3.

Emilio Miranda, Santa Cruz, Tfe

### Dependiente de Comercio

Una casa de comercio de esta localidad necesita un empleado para escritorio que sea inteligente y con alguna práctica. Solicitudes han de hacerse, escritas de puño y letra, indicando sus aspiraciones, y dirigidas á las iniciales X. Z. Lista de Correos.

**Hojas** principal y duplicada para las mercancías libres de derechos. De venta en la imprenta de Molowny.

### STOMALIX

es la marca de fábrica del ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS, el mejor

### TÓNICO DIGESTIVO

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajos y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

CURA el DOLOR de

### ESTÓMAGO

accedias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterias, mareo de mar, dilatación y úlcera del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite por correo foliata á quién lo pida.

### EWALD FRANZ

Representante general de la casa Hecht, Pfeiffer & Co. Berlin

y de casas y fábricas inglesas, austriacas, belgas, holandesas, italianas, francesas

ESPECIALIDAD en Ferretería, toda clase de maquinaria, materiales de instalación eléctrica, construcciones de hierro, cemento, cajas de caudales, losa esmaltada y aluminium, automóviles, máquinas para coser y escribir, losa y cristalería, quincallería, bisutería, artículos de moda y fantasía, muebles y pianos, papelería y artículos de escritorio, materiales para el embalaje de frutas, chocolates y confites, etc., etc.

Se sirve gratuitamente toda clase de presupuestos.

Escritorios: en Santa Cruz de Tenerife, Calle Alfonso XIII 76 y 78.

Id. en Las Palmas de Gran Canaria, San Francisco 12.

Id. en Santa Cruz de la Palma, Santiago 31.



### Licor Peptona-Mangano-Ferrosa

Regenera y Fortifica la Sangre y los Nervios

Produce 8 millones de glóbulos rojos y aumenta

la Hemoglobina de la Sangre en 80 por 100.

RECONSTITUYENTE

de todo el SISTEMA NERVIOSO

Aumento del peso del CUERPO y de las

FUERZAS MENTALES. Aprobado por más

de 12.000 médicos y hospitales.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito exclusivo para las islas Canarias:

Gaspar Meléndez,

Droguería 53, Triana 53, Las Palmas.



### Américo L. Méndez

Agente de Aduanas

Santa Cruz de Tenerife (Canarias)

### ESTÓMAGO--RIÑONES--HÍGADO

## AGUA de Vilajuiga

LA MAS RICA EN LITINA

Recomendada por los más eminentes médicos, é insustituible en todas las manifestaciones artríticas, Diabetes, mal de piedra, cólicos nefríticos y hepáticos, reumatismo crónico, gotamien-to, debilidad, convalecencias penosas, afecciones nerviosas, neurastenia, gota y muy especialmente en las enfermedades del

estómago, hígado y riñones

Es deliciosa para la mesa y muy superior á las extranjeras de Vichy y otras similares. Fídanse prospectos.

DE VENTA: Farmacia de Bernabé Rodríguez, Cruz Verde 20 y Farmacia de L. Martín Espino, Norte 7 y otras principales

### Para MOSTOS y VINOS

## VINOLINA

Último producto de reconocida utilidad que se emplea para los Mostos, fijos de zonas altas, y que tan buenos resultados dió en la última cosecha.

La VINOLINA se emplea para la conservación de los Vinos en lugar de los alcoholes, en los trasiegos, dando al vino fuerza, grato paladar y aroma, y conservando sano por mucho tiempo. Se garantiza.—PRODUCTOS para hacer desaparecer la ACIDEZ TURBIEZA, AGRI-DULCE y cualquier alteración del vino.

CLARIFICANTES para mejorar el color. Extracto para hacer el vinagre para la limpieza de ENVASES ACIDOS. Producto de mucha utilidad. Deja el envase purificado.

Precios muy reducidos

REMITIR MUESTRAS. ANALISIS Y CONSULTAS GRATIS

R. ARMAS DE MIRANDA

37, Imeldo Serís, 37.—(antes Barranquillo)—Santa Cruz de Tenerife.

Agentes: Orotava, Jaime López.—Güímar, Miguel Castillo.—San Miguel, Andrés Saavedra Carballo

Se necesitan agentes-representantes en las islas haciéndoseles buenas ofertas

La vieja Déborah seguía el ejemplo de su ama de una manera maravillosa, pero el vino no parecía ejercer sobre ella la más pequeña influencia. El arrugado pergamino que cubría su rostro, no recibía ninguna coloración á pesar de sus continuas libaciones.

Ningún destello iluminaba su mirada ni encendía sus pálidos labios. El Jerez y el Alicante atravesaban su garganta sin producir ningún efecto y sin que los gases que de ellos se desprenden, ejercieran la más pequeña acción sobre su cerebro; parecía que había bebido inofensiva limonada porque su cuerpo permanecía en efecto equilibrio y no presentaba el más pequeño síntoma de embriaguez.

Ya hemos dicho que no sucedía lo mismo á Milady; los vapores de los vinos de España y Francia dominaban todo su ser. Un rojo subido había reemplazado el sonrosado de sus mejillas, sus ojos estaban rodeados de profundas ojeras, su lenguaje se hacía difícil y apenas podía articular algunas palabras, su mano no tenía ya fuerzas para coger el vaso á medio llenar y llevarselo á la boca derramándose casi todo su contenido y justificando el proverbio que dice. *De la mano á la boca.* Semejante situación no podía durar mucho tiempo. La vacilante mano de Milady se acercó por última vez hácia el cristal cuyo brillo la atraía. Pero la copa se escapó de entre sus preciosos dedos sin poderla sujetar y se rompió en mil pedozos, produciendo un ruido cristalino que Milady acompañó con una carcajada.

Milady trató de levantarse de su asiento y no pudo conseguirlo. Sus enervados brazos cayeron pesadamente sobre los de la butaca en que estaba sentada. Se cerraron sus ojos, movió por un momento la cabeza de derecha á izquierda, como para sacudir sus cabellos, y quedó ianó-

mismo, excitado por su amo, y había dado una prueba de prontitud que realmente no carecía de mérito

No había aún transcurrido media hora, cuando la mesa que había indicado Milady estaba cubierta de exquisitos manjares que hubieran podido apreciar paladares experimentados.

La joven, que como hemos visto hasta aquí, era muy parca en prodigar elogios y manifestaba generalmente completa indiferencia, se dignó en este caso mostrar la satisfacción que le causó la vista de la mesa, de la cual se exhalaba un olorcillo que auguraba al paladar goces más positivos.

—Milady se sentó á la mesa, haciendo señas á Déborah para que se sentase también.

Yorik fué el encargado únicamente del servicio interior, según había ordenado la joven. Los mozos del hotel llevaban los platos hasta la pieza contigua, en que Yorik salía á recibirlos para llevarlos hasta la mesa.

Una docena de botellas de vinos de España, de Champagne y de Borgoña estaban preparadas y prontas á dejar escapar en los vasos los topacios, los rubíes y ámbar que contenían convertidos en líquidos.

En la chimenea chisporroteaba un magnífico fuego.

El sabor de los platos correspondía al olor que despedían.

Para concluir, habíanse reunido todas las condiciones que se necesitan para una buena comida.

Sin embargo, toda ella fué bastante triste hasta llegar á los postres.

Milady comía mucho y debía otro tanto sin hablar una palabra.

En presencia del silencio de su ama, la criada se encarró en un respetuoso mutismo.

**MILLER**  
**WOLFSON & CO.**  
BANQUEROS  
3, Eduardo Cobián, 3  
Santa Cruz de Tenerife

**Salón Parisiën**  
SOMBREROS  
Gran surtido de las últimas novedades parisienas en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para Sras.  
Mme. Van-den-Branden  
Méndez Núñez 15, junto al P. Municipal  
**Hojas declaratorias**  
de mercancías sujetas al arbitrio extraordinario, se venden en esta imprenta.

**JACOB AHLERS**  
Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
**LAS FECHAS SON APROXIMADAS**

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
13 Novbr.	Feldmarschall	6300	Swakopmund, Luritzbuschf, Cap Town y Costa Oriental de Africa.
15 »	Khalif	5100	Las Palmas y Costa de Africa.
17 »	Henny Woermann	6000	Las Palmas y Costa de Africa.
21 »	Santa Elena	5000	Hamburgo.
23 »	Lucie Woermann	5100	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.
23 »	Jeannette Woermann	4000	Las Palmas, Dakar, Rufisque, Conakry y Costa de Africa.
27 »	General	8100	Southampton, Amberes y Hamburgo.
1 Dicbre.	Hans Woermann	6000	Las Palmas y Costa de Africa.
3 »	Lothar Bohlen	4000	Las Palmas, Dakar, Rufisque y Costa de Africa.
7 »	Alexandra Woermann	6000	Madera, Southampton, Boulogne y Hamburgo.

**Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei**  
**SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO**

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Las Palmas	14/15 de Noviembre	16 de Noviembre

Desde el día 1.º de Noviembre el servicio es quincenal.

DEBILIDAD NEURASTENIA  
CONSUMCION CLOROSIS  
CONVALECENCIA

# ANEMIA

Hemoglobina  
**Deschiens**

Principio ferruginoso vital de la sangre. El mas poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades medicas. Devuelve rapidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restringe, no causa el estomago. Conviene a todos los debilitados, a las mujeres y a los niños.

VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO  
Descombarse de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS

Depósito: Farmacia del Doctor Serra,  
Alfonso XIII, 7. Santa Cruz de Tenerife (Islas Canarias).

## La Popular Tinerfeña

Esta acreditada fábrica de pan, pone á la disposición del numeroso público que le favorece, sus nuevas industrias de pastas para sopa y moler granos para harina y gofio.—Servicio á todas horas y á domicilio previo aviso.  
Se vende carbón de cok á precio moderado.  
Despachos: S. Francisco 57--S José 31 (La Higiénica)  
Teléfono núm. 406

**SELLOS DE CAUCHUO**  
se hacen en esta imprenta á precios baratísimos

**A TODOS**  
los que padecen de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la **Leva dura de Coirre** (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una curación radical.  
Esta especialidad, tan apreciada de los médicos, se encuentra en todas las buenas farmacias del mundo entero.—Exíjase la verdadera marca de fábrica **COIRRE** (de París).

Los sellos de cauchou se hacen en esta imprenta.

## Hamilton & Co.

**LISTA DE VAPORES**  
que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:

*Las fechas son aproximadas*

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Gloucester Castle	23 Nov.

Cape Town Hobart Melbourne Wellington N. Z.	Arawa Themistocles Ruapehu	16 » 29 » 30 »
--	----------------------------------	----------------------

LONDRES	Dunvegan Castle * Inkonka Gaika * Miltiades Rotorua Alnwick Castle* Dunluce Castle	16 Nov. 21 » 23 » 24 » 24 » 23 » 28 »
---------	--	---

LIVERPOOL		
-----------	--	--

HAMBURGO	Hohenstaufen	15 Nov.
----------	--------------	---------

Puertos del Brasil, Rio de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco	Rodopis	18 Nov.
--	---------	---------

HABANA	Frankenwald	3 Dic.
--------	-------------	--------

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

## Comp.ª Trasatlántica (antes A. López y C.ª)

Servicio del mes de Noviembre de 1911

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
San Francisco . . .		Montevideo y Buenos Aires
Ciudad de Cádiz . . .	14 Novbr.	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
Manuel Calvo . . .	18 Novbr.	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
		Cádiz y Barcelona
		Sa. Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón Pto. Limón, Pto. Cabe llo, Sabaniilla, Curacao y Guaira, y para Veracruz con trasbordo en Habana
		Cádiz, Barcelona

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes, **Vindé & Hijos de Juan La-Roche.**

**NICOLÁS DEBESA**  
**BANCA Y CAMBIO**  
Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

## Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres

**SALIDAS DEL MES DE NOVIEMBRE**  
Día 16 SANTA CRUZ.—Día 23 SAN MATEO.—Día 30 SAN MIGUEL.  
Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el Midleton Wharf, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.  
Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
Día 11 el vapor SANTIAGO. Día 25 el vapor SALERNO.  
Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.  
Estos buques poseen las mejores condiciones para el transporte de fruta, y con las recientes alteraciones en ellos efectuadas, igualan en rapidez y ventilación á los más modernos de la Compañía ya muy acreditados.

**Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»**  
**SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE**  
Vapor **SAN SEBASTIAN**.—Los Sábados por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á Los Sáuces y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar á Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.  
Vapor **SANCHO**.—Los Sábados por la noche directo á San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo á los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo á Santa Cruz de Tenerife.

Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso

## Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de Noviembre.

Día 11 ANDORINHA  
" 18 AVETORO  
" 25 ARDEOLA  
Estos vapores harán encalce en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente.  
Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.  
Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios.  
Por los vapores Andorinha, Aguila y Ardeola, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 12:12:0.  
Por los vapores Avocet y Avetoro billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0.  
Los billetes de ida y vuelta son valaderos por un año.

Servicio mensual entre las Islas Canarias y GLASGOW

Día 25 vapor AVOCET  
Servicio interinsular. Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo á Puerto Cruz y Garachico para regresar á Santa Cruz los domingos temprano  
Para más informes, dirigirse á los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marina 43.

## Hoteles y Fondas

Real orden circular para el servicio de viajeros, impresa en cartulina y propia para un cuadro, se vende en la imprenta de Molowny.

## Cosecheros:

Se venden ó arriendan en buenas condiciones, varias fincas en el pago del Río de Arico, propias para toda clase de cultivo; especialmente para el tomate. Hay estanque con cabida de diez mil pipas de agua para el riego de las mismas y una casa de moderna construcción y bastante comodidad.  
También se venden muebles y flores.  
Para informes, escribir á D. Isidro Alvarez, Río de Arico

## Pinillos Izquierdo y Comp.

El magnífico vapor correo español **Miguel M. Pinillos** de 5,000 toneladas, llegará á Santa Cruz del 19 al 20 de Noviembre con destino á Oporto, Lisboa y Barcelona con hueco disponible para pasajeros de segunda y tercera clase y carga.

## El magnífico vapor español Pío IX

de 6 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 22 de Noviembre con destino á Habana y Santiago de Cuba con hueco para pasajeros de primera, segunda y tercera clase y carga.  
Agentes, C. DIAZ BOTAS, casa de Elder Dempster y Ca., Castillo 84.

## Comp. Generale Trasatlantique

## Para la Habana directamente Virginie

El magnífico vapor correo francés llegará á este puerto el 1.º de Diciembre admitiendo carga y pasajeros.  
Este vapor tiene baños, luz eléctrica, personal español y telegrafía sin hilos.  
Nueva gran rebaja de precios de tercera clase.  
Consignatario. R. García.—Casa de HARDISSON HERMANOS

## Casa de Salud

MÉDICO-QUIRÚRGICA DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente, (radium, etc.) y un departamento modelo para cirugía.  
Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.  
Horas de consulta: martes, jueves y sábados á las 4 de la tarde.  
**Viera y Clavijo 52**

## Para los puertos del Sur de esta isla

El magnífico y rápido vapor **VELOX** saldrá de este puerto todos los Domingos á las 6 de la mañana, regresando los Miércoles á la tarde.  
Admite carga y pasajeros. Se recibe la carga los sábados hasta las 5 de la tarde.  
Para informes dirigirse á sus Agentes, **Miller, Wolfson & Co.**, Marina, 3.  
**Imp. de F. S. Molowny**

Yorik se llevó las carnes, pescados y legumbres que aún estaban sobre la mesa, reemplazándolo por pastas, frutas y dulces.  
Cuando concluyó esta operación, Milady le hizo una señal.  
Sin duda alguna el criado estaba acostumbrado á esta señal y comprendía su significado, porque en aquel momento dejó la servilleta que tenía en la mano y salió de la habitación para no volver.  
Déborah se levantó enseguida y corrió el cerrojo que había en la puerta.  
Al volver al lado de su ama estaba completamente variada la expresión de su semblante.  
En lugar de una modesta sumisión y de una dócil humildad, á que parecía estar acostumbrada, revelaba bien á las claras una completa familiaridad.  
Todo aspecto de inferioridad había desaparecido en Déborah, y solamente se veía dos mujeres completamente iguales.  
—Ya están echados los cerrojos, querida mía, dijo la criada á la que hacía un momento era el ama; no estás triste, puedes obrar como si estuviera en tu casa...  
—Así voy á hacerlo... ¡ó lléveme el diablo! contestó Milady riendo.—Acérceme esa botella de Al, quiero darle un beso.  
Y la joven, con una fuerza superior á su sexo, rompió el alambre que sujetaba el tapón de la botella de vino de Champagne, sin cuidarse para nada de verter en un vaso la blanca espuma que se escapaba chisporroteando. Aproximó la botella á sus labios de rosa, y según había ofrecido previamente, la dió un prolongado beso.  
Cuando la botella quedó sobre la mesa, pudo notarse que le faltaba la mitad de su contenido.

—¿Qué tel?—preguntó la vieja Déborah,—¿cómo encuentras el líquido del tío Lantera?  
Muy bueno, contestó Milady con sonrisa de verdadera bacante, á la vez que un tinte sonrosado cubría su rostro haciendo desaparecer su constante palidez.  
—Si, ¡muy bueno! repitió castañeteando la lengua contra su paladar, pruébalo y juzgarás por tí misma.  
La vieja cogió la botella medio vacía y manifestándole un cariño poco platónico, se bebió sin tomar aliento, el resto de su contenido.  
Creemos conveniente no traspasar los límites de lo verosímil, y sobre todo, tenemos muy en cuenta no ofrecer á nuestros lectores escenas que puedan serles desagradables: por esta razón no seguiremos á Milady en sus excesos báquicos.  
Nos concretaremos á decir únicamente, que durante una hora, próximamente, no se ocupó más, que de destapar botellas y vaciar su contenido.  
Bebió sin descanso y con avidez, deteniéndose únicamente para tomar aliento.  
Su traje estaba arrugado, habiéndosele subido hasta cerca del talle; sus largos cabellos, sueltos, caían en magnífico desorden sobre sus desnudas espaldas, haciendo resaltar su divina garganta, hermoso bloque de blanco mármol ligeramente sonrosado; sus ojos se cerraban un momento para abrirse nuevamente lanzando miradas húmedas; sus labios de coral articulaban entrecortadas palabras de amor ó dibujaban una sonrisa extraña.  
En este momento Milady hubiera podido servir de modelo á un artista que habría visto en ella la más hermosa bacante, exclamando:—*Evohé!*... en la fiesta del dios de la vendimia, y llamando con todo el ardor de sus deseos las lúbricas caricias de algún fauno puesto á sus pies.